

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa
Band: 83 (1976)
Heft: 5

Artikel: Textilmaschinenmarkt
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-677305>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Textilmaschinenmarkt

Schweizerische Textilmaschinen auf dem Weltmarkt und die Schweiz als Markt ausländischer Textilmaschinen im Jahre 1975

Im jährlichen Rhythmus soll nachfolgend wieder über den schweizerischen Im- und Export von Textilmaschinen berichtet werden. Das Zahlenmaterial stammt aus der Jahrestatistik des schweizerischen Aussenhandels, herausgegeben von der Eidgenössischen Oberzolldirektion in Bern.

Die Zahlen beleuchten die ausserordentlich stark exportorientierte schweizerische Textilmaschinenindustrie und unterstreichen deren Stärke im harten internationalen Wettbewerb. Schätzungsweise werden über 90 % der Produktion exportiert. Die erarbeiteten Zahlen vermitteln ein Bild über die maschinellen Investitionen der Textilindustrie in weltweiter Sicht.

Aus der Statistik ist ferner zu entnehmen, dass die schweizerischen Textilmaschinen grösstenteils in jene Länder exportiert werden, die selber eine hochentwickelte Textilmaschinenindustrie besitzen. Dies beweist deutlich, dass schweizerische Textilmaschinen qualitative Spitzenprodukte darstellen.

Ein- und Ausfuhr von Textilmaschinen im Jahre 1975

Die hier seit Jahren vergleichbar notierten Fluktuationen von 16 Zollpositionen vermitteln für 1975 folgendes Bild:

| | | gewichtsmässig | wertmässig |
|---------|------|----------------|------------|
| Importe | 1965 | 100 | 100 |
| | 1975 | 131,9 | 169,9 |
| | 1974 | 100 | 100 |
| | 1975 | 77,5 | 78,8 |
| Exporte | 1965 | 100 | 100 |
| | 1975 | 142,3 | 275,5 |
| | 1974 | 100 | 100 |
| | 1975 | 96,8 | 100,7 |

Diese Darstellung der Indizes ist recht aufschlussreich. Beachtenswert ist insbesondere, dass das Exportvolumen des Berichtsjahres, verglichen mit 1965, auf das $2\frac{3}{4}$ fache (275,5 %) gestiegen ist. Auf derselben Vergleichsbasis gerechnet, nahm das Gewichtsvolumen um 42,3 % zu. Die Differenz ist durch die Verminderung der Kaufkraft und durch einen realen Zuwachs erklärlich. Der Vergleich mit dem Vorjahr offenbart nur eine minime wertmässige Exportsteigerung von 0,7 %, gewichtsmässig ist ein Rückschlag von 3,2 % zu verzeichnen.

Die Einfuhren in die Schweiz gingen im Vergleich zum Vorjahr wertmässig um 21,2 % zurück. Stellt man jedoch die Importe des Berichtsjahres denjenigen von 1965 gegenüber, so ist noch immer eine Steigerung von fast 70 % zu vermerken. Vergleicht man das Importvolumen der beiden Jahre 1965 und 1975, so beträgt die Zunahme der Tonnage nicht ganz 32 %.

Die nachstehende Gesamtdarstellung der im Detailverzeichnis aufgeführten 16 Zollpositionen erstreckt sich auf eine Zeitspanne von 10 Jahren. Sie bietet eine gute Uebersicht auf die in diesem Zeitraum stattgefundene Entwicklung.

| | Import kg | Franken | Export kg | Franken |
|------|--------------|-------------|--------------|---------------|
| 1975 | 14 729 796 | 197 896 062 | 89 600 092 | 2 275 961 557 |
| 1974 | 19 011 219 | 251 130 103 | 92 527 193 | 2 259 744 695 |
| 1973 | 13 879 476 | 215 414 997 | 93 323 436 | 2 047 724 861 |
| 1972 | 12 640 274 | 205 010 210 | 80 301 089 | 1 689 218 151 |
| 1971 | 14 795 940 | 213 045 798 | 83 588 559 | 1 579 344 667 |
| 1970 | 12 731 968 | 190 407 165 | 80 264 924 | 1 380 787 353 |
| 1969 | 11 312 235 | 163 097 850 | 81 312 295 | 1 301 921 979 |
| 1968 | 8 823 116 | 129 492 438 | 69 658 457 | 1 087 772 184 |
| 1967 | 9 140 934 | 119 898 516 | 63 868 228 | 948 802 591 |
| 1966 | 10 679 133 | 120 315 632 | 63 584 767 | 890 435 313 |
| 1965 | 11 168 196 | 116 483 396 | 62 950 117 | 826 047 045 |

Die Detailübersicht für 1975 präsentiert sich wie folgt (siehe Tabelle rechts oben).

In vorliegendem Bericht ist die Position 8439.01 mit Maschinen und Apparaten zum Herstellen und Ausrüsten von Filz, auch geformtem Filz, einschliesslich Hutmaschinen und Hutformen, mit einer Ausfuhrmenge von 6774 kg im Wert von 44 460 Franken und einer Einfuhrmenge von 42 901 kg im Wert von 707 021 Franken nicht enthalten. Ebenfalls nicht aufgeführt sind die Positionen 8440.10, 8440.12 und 8440.14 für die im Haushalt, in Betrieben mit kollektiven Haushalten oder in Wäschereien verwendeten Waschmaschinen, Waschautomaten mit Heiz- und Spülvorrichtung, auch kombiniert mit Bügelmaschinen und Bügelpressen, Wäschetrocknern usw. Ebenfalls nicht einbezogen ist die Position 8440.20: gravierte Druckwalzen mit einer Ausfuhrmenge von 38 361 kg im Wert von 601 112 Franken und einer Einfuhrmenge von 61 211 kg im Wert von 1 145 112 Franken.

Dagegen haben wir die Position 8441.10 Nähmaschinen und 8441.20 Nähmaschinennadeln berücksichtigt. Handelt es sich doch um eine totale Exportsumme von rund 170 Mio Franken.

In den nun folgenden Listen der erwähnten 16 Zollpositionen sind jene Länder rangmässig nominiert, die aus der Schweiz für mehr als eine Million Franken Textilmaschinen bezogen haben. Gegenüberstehend sind jene Maschinenwerte genannt, die von den betreffenden Staaten in die Schweiz exportiert wurden. Diese schweizerischen Einfuhrzahlen geben darüber Aufschluss, aus welchen Ländern die schweizerischen Textilfabrikanten ihre neuen Maschinen im Berichtsjahr importierten.

Position 8436.10 Maschinen für die Vorbereitung von Spinnstoffen

| Rang | Land | Import Franken | Export Franken |
|------|--------------|-------------------|-------------------|
| 1. | Griechenland | | 20 089 276 |
| 2. | USA | | 15 147 092 |
| 3. | Brasilien | | 13 905 604 |
| 4. | BRD | 2 435 069 | 12 830 895 |
| 5. | Frankreich | 878 216 | 10 391 762 |
| 6. | Südafrika | | 8 139 682 |
| 7. | Spanien | 56 950 | 8 046 068 |

Detailübersicht 1975

| Position | Import kg | Franken | Export kg | Franken |
|--|--------------|-------------|--------------|-------------|
| 8436.10 Maschinen für die Vorbereitung von Spinnstoffen | 664 082 | 7 883 687 | 8 688 719 | 169 126 324 |
| 8436.20 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen | 440 927 | 10 253 826 | 9 477 333 | 195 785 659 |
| 8436.30 Spulmaschinen | 161 931 | 2 420 216 | 3 539 234 | 106 326 657 |
| 8437.10 Webstühle | 883 307 | 12 666 664 | 44 627 622 | 901 632 680 |
| 8437.20 Wirk- und Strickmaschinen | 273 204 | 6 544 852 | 2 242 670 | 59 332 435 |
| 8437.30 Strickmaschinen | 18 407 | 271 993 | 872 374 | 14 502 592 |
| 8437.40 Flecht- und Posamentiermaschinen | 3 339 | 53 865 | 136 132 | 2 626 730 |
| 8437.50 Schär- und Schlichtmaschinen; Ketten-, Einzieh-Anknüpfmaschinen usw. | 51 191 | 765 581 | 1 144 088 | 44 988 261 |
| 8438.10 Schaft- und Jacquardmaschinen | 622 326 | 10 530 016 | 377 653 | 10 826 784 |
| 8438.20 Kratzengarnituren | 33 427 | 1 143 468 | 274 966 | 10 604 840 |
| 8438.30 Nadeln für Stick-, Strick-, Wirkmaschinen usw. | 72 290 | 5 335 688 | 54 248 | 14 860 087 |
| 8438.40 Webschützen, Ringläufer | 18 257 | 1 086 473 | 210 442 | 12 932 872 |
| 8438.50 Schützenwechsel- und Spulwechselapparate; Kett- und Schussfadenwächter; Drehvorrichtungen usw. | 9 770 925 | 100 133 155 | 9 217 258 | 409 900 297 |
| 8440.30 Apparate und Maschinen zum Bleichen und Färben; Appretur- und Ausrüstmaschinen | 1 192 754 | 20 600 408 | 4 917 747 | 152 370 647 |
| 8441.10 Nähmaschinen | 511 107 | 16 173 578 | 3 815 330 | 169 597 839 |
| 8441.20 Nähmaschinennadeln | 12 322 | 2 032 592 | 4 276 | 546 853 |

| Rang | Land | Import Franken | Export Franken |
|------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 8. | Japan | | 7 512 380 |
| 9. | Schweden | | 6 415 877 |
| 10. | Hongkong | | 5 765 948 |
| 11. | Peru | | 5 348 651 |
| 12. | Thailand | | 4 813 410 |
| 13. | Italien | 4 097 934 | 4 360 674 |
| 14. | Tunesien | | 3 906 347 |
| 15. | Türkei | | 3 480 430 |
| 16. | Tschechoslowakei | | 3 194 402 |
| 17. | Grossbritannien | 113 186 | 3 159 392 |
| 18. | Iran | | 3 041 770 |
| 19. | Malaysia | | 2 864 734 |
| 20. | Jugoslawien | | 2 855 341 |
| 21. | Indien | | 2 351 400 |
| 22. | Pakistan | | 2 328 150 |
| 23. | Indonesien | | 2 251 690 |
| 24. | Nigeria | | 2 189 127 |
| 25. | Argentinien | | 1 837 055 |
| 26. | Portugal | | 1 828 136 |
| 27. | Kolumbien | | 1 377 922 |
| 28. | Taiwan | | 1 272 740 |
| 29. | Belgien/Luxemburg | 64 272 | 1 239 530 |
| 30. | Süd-Korea | | 1 202 800 |
| 31. | Marokko | | 868 920 |

In der Position 8436.10 sind eingereicht: Maschinen zum Herstellen von Stapelfasern durch Zerschneiden der aus endlosen Fasern bestehenden sogenannten Spinnkabel; Spinnkabelreiss- und -streckmaschinen; Maschinen zum Aufbereiten der Seide vor dem Verzwirnen; Maschinen zum Aufbereiten von natürlichen Spinnstoffen und kurzen, synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen (Kurzfasern) für den Spinnprozess sowie ähnliche Maschinen zum Aufbereiten von Polstermaterial, Watte oder Filz, z. B. Baum-

woll-Egreniermaschinen; Brech-, Schwing- und Hechelmaschinen für Flachs, Hanf usw.; Reiss- und Klopfwölfe zum Zerreißen und Zerfasern von Lumpen usw.; Baumwollballenbrecher, Batteure (Schlagmaschinen) und Baumwollöffner zur Auflockerung und Vorreinigung des Fasergutes; Oeffner für Wolle (Zupfmaschinen); Wollentschweissmaschinen und Wollwaschmaschinen (Leviathans); Maschinen zum Färben der Wolle in der Flocke; Maschinen zum Schmälen der Wolle, Wollkarbonisiermaschinen; Krempel aller Art; Strecken für Baumwolle, Wolle, Flachs, Jute usw. zum Verwandeln der Krempelbänder in dünne gleichmässige Bänder; ferner Kämmmaschinen.

Im Jahre 1975 war Griechenland im Kauf von schweizerischen Maschinen für die Vorbereitung von Spinnstoffen im Wert von 20 089 276 Franken das Land mit der grössten Einfuhrquote, gefolgt von den USA, die im Vorjahr den ersten Plätzen einnahmen. Brasilien, dessen Einfuhr im Rahmen dieser Zollposition gegenüber dem Vorjahr um 4,82 Mio Franken, das sind 53,1 % anstieg, reihte sich 1975 mit 13 905 604 Franken in die dritte Position.

Betreffend Investitionen ausländischer Spinnstoffvorbereitungsmaschinen bevorzugten die schweizerischen Textilunternehmer, wie im Vorjahr, vor allem Italien, dann die Bundesrepublik Deutschland, deren Vorjahresquote um 2,2 % höher lag, und an dritter Stelle Frankreich.

Die Veränderungen dieser Position innerhalb der letzten acht Jahre, ist in der folgenden Tabelle zu ersehen:

| Jahr | Import kg | Franken | Export kg | Franken |
|------|--------------|------------|--------------|-------------|
| 1968 | 541 036 | 5 267 987 | 6 496 158 | 60 803 972 |
| 1969 | 272 679 | 2 486 591 | 5 823 424 | 58 192 690 |
| 1970 | 395 824 | 4 976 400 | 5 857 732 | 63 773 712 |
| 1971 | 985 121 | 12 083 259 | 6 182 908 | 76 002 533 |
| 1972 | 739 719 | 7 973 728 | 6 529 349 | 90 288 603 |
| 1973 | 685 236 | 7 217 689 | 8 134 089 | 118 692 355 |
| 1974 | 772 766 | 9 873 984 | 8 464 989 | 139 118 271 |
| 1975 | 664 082 | 7 883 687 | 8 688 719 | 169 126 324 |

Die Tabelle zeigt, dass die schweizerischen Exporte von 1974 auf 1975 wertmässig um 21,6%, gewichtsmässig jedoch nur um 2,6% zugenommen haben. Auf der Importseite ist eine wertmässige Reduktion von 20,2% und ein gewichtsmässiger Rückgang von 14,1% zu verzeichnen.

Position 8436.20 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen

| Rang | Land | Import Franken | Export Franken |
|------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1. | Brasilien | | 25 490 282 |
| 2. | Griechenland | | 17 381 478 |
| 3. | USA | 5 867 | 16 187 769 |
| 4. | Grossbritannien | 5 564 460 | 11 533 449 |
| 5. | Frankreich | 853 065 | 10 448 423 |
| 6. | Iran | 50 | 10 343 160 |
| 7. | Jugoslawien | 6 600 | 7 798 460 |
| 8. | Spanien | 70 148 | 7 238 355 |
| 9. | Pakistan | | 5 767 142 |
| 10. | Venezuela | | 5 505 350 |
| 11. | Indonesien | | 5 368 570 |
| 12. | BRD | 2 132 500 | 5 239 407 |
| 13. | Südafrika | | 5 131 834 |
| 14. | Oesterreich | 2 207 | 4 854 678 |
| 15. | Italien | 166 885 | 4 667 025 |
| 16. | Indien | | 4 505 415 |
| 17. | Nigeria | | 4 438 247 |
| 18. | Irland | | 4 122 666 |
| 19. | Belgien/Luxemburg | | 4 107 472 |
| 20. | Portugal | | 4 092 671 |
| 21. | Taiwan | | 4 082 950 |
| 22. | Thailand | | 3 465 932 |
| 23. | Tschechoslowakei | 1 447 016 | 3 433 495 |
| 24. | Botswana | | 2 839 839 |
| 25. | Türkei | | 2 627 352 |
| 26. | Argentinien | | 2 174 321 |
| 27. | Marokko | | 1 760 816 |
| 28. | Israel | | 1 627 720 |
| 29. | Bulgarien | | 1 552 000 |
| 30. | Peru | 30 | 1 471 648 |
| 31. | Mexiko | | 1 354 220 |
| 32. | Niederlande | | 1 024 722 |
| 33. | Tunesien | | 746 209 |

Nach dem schweizerischen Gebrauchszolltarif 1959 ist die Position 8436.20 wie folgt erläutert: Düsen- und Spinnmaschinen zum Herstellen kontinuierlicher Einzelfasern oder mehrerer nebeneinanderliegender Fasern aus synthetischer oder künstlicher Spinnstofflösung; Spinnmaschinen aller Art zum Drehen von Luntten und Vorgarnen (Flyer), zum Drehen von Vorgarnen zu Garnen (Selfaktoren, Ring- und Flügelspinnmaschinen usw.); Maschinen zum Verspinnen von Kurzfasern, die das Zerschneiden der Spinnkabel, das Strecken zu Vorgarn und das Verspinnen in einem Arbeitsgang besorgen; Zwirn- und Doubliermaschinen, die dem Garn eine zusätzliche Drehung verleihen oder zwei oder mehr Garne einmal oder wiederholt zusammendrehen (Flügel-, Ring- und Etagezwirnmaschinen, Effektwirnmaschinen aller Art); Seidenzwirnmaschinen zum Moulinieren von Rohseide oder zum Verzwinden mehrerer einfacher Zwirne; Zwirnmaschinen

für endlose, künstliche oder synthetische Spinnstoffe usw.; auch Maschinen zum Zusammenknüpfen von Rosshaar.

Die Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) schreibt in ihrer interessanten Broschüre «Schweizerisches Wirtschaftsjahr 1975» zur Lage der Spinnereimaschinenindustrie folgendes:

«Nach dem guten Geschäftsverlauf der Jahre 1973 und 1974 hat sich der Bestellungseingang 1975 schlagartig vermindert. Hierbei spielte die ausgeprägte Investitionsunlust der Textilunternehmen eine entscheidende Rolle. Zudem hielten die Kunden vor der im Oktober 1975 in Mailand veranstalteten Textilmaschinen-Ausstellung mit dem Einkauf zurück. Da ausserdem im Berichtsjahr die Auftragsannullierungen stark zunahmten, reduzierte sich der Arbeitsvorrat von achtzehn bis vierundzwanzig Monaten im Jahre 1974 auf durchschnittlich zwölf Monate. Der Umsatz — 90% davon entfallen auf das Ausland — ist 1975 um rund 10% gestiegen. Etwa im gleichen Ausmass konnte die Produktion ausgedehnt werden. Die Ertragslage blieb unverändert. Obwohl die Auftragserwartungen der Produzenten anlässlich der Ausstellung in Mailand weitgehend erfüllt wurden, dürfte in absehbarer Zeit nicht mit einem kräftigen Wiederanstieg des Bestellungseingangs und Arbeitsvorrats zu rechnen sein. Dennoch ist die Beschäftigung für 1976 gesichert.»

Die folgende Darstellung zeigt die Entwicklung dieser bedeutenden Position über die letzten acht Jahre:

| Jahr | Import | | Export | |
|------|-----------|------------|------------|-------------|
| | kg | Franken | kg | Franken |
| 1968 | 732 723 | 11 146 358 | 8 536 687 | 107 908 417 |
| 1969 | 1 007 619 | 17 321 526 | 13 767 432 | 185 587 399 |
| 1970 | 652 504 | 11 561 335 | 12 052 031 | 164 787 508 |
| 1971 | 887 924 | 9 935 319 | 13 468 971 | 195 927 017 |
| 1972 | 715 518 | 12 507 501 | 11 765 567 | 173 571 959 |
| 1973 | 488 673 | 10 257 250 | 12 658 909 | 203 660 039 |
| 1974 | 568 728 | 9 275 745 | 11 907 471 | 192 949 812 |
| 1975 | 440 927 | 10 253 826 | 9 477 333 | 195 785 659 |

Diesmal führt Brasilien mit fast 25,5 Mio Franken, das im Vorjahr mit nicht ganz 1,5 Mio Franken den 22. Platz einnahm, die Tabelle der wertmässigen Exporte von Spinnerei- und Zwirnereimaschinen aus der Schweiz an. An zweiter Stelle liegt wie im Vorjahr Griechenland, dessen schweizerische Importe dieser Maschinenart gegenüber 1974 um 1,24 Mio Franken abnahmen. Den dritten Rang besetzen die USA, deren Einfuhren gegenüber dem Vorjahr sich um fast 6 Mio Franken erhöhten. Grossbritannien, Frankreich und Iran waren weitere wichtige Abnehmer in dieser Maschinensparte.

Leider musste 1975 in dieser Kategorie wieder ein gewichtsmässiger Exportschwund hingenommen werden, der aber wertmässig nicht wahrgenommen wurde, weil der Kilopreis der Exporte eine Steigerung von 27,5% erfuhr. Trotz des verringerten Exportgewichtes wurde deshalb der Ausfuhrwert um 2,8 Mio Franken angehoben.

Die schweizerischen Textilbetriebe versorgten sich 1975 mit ausländischen Spinnerei- und Zwirnmaschinen vorwiegend aus Grossbritannien (5 564 460 Franken), gefolgt von Bezügen aus der Bundesrepublik mit 2 132 500 Franken, aus der Tschechoslowakei mit 1 447 016 und aus Frankreich mit 853 065 Franken.

Auch die Importe gingen gegenüber dem Vorjahr um 72,2 Tonnen zurück. Da aber ebenso der Kilopreis der

Importe um mehr als 36 % teurer wurde, musste die schweizerische Textilindustrie für ihre getätigten Importe um rund 978 000 Franken mehr auf den Tisch legen.

Position 8436.30 Spulmaschinen

| Rang | Land | Import Franken | Export Franken |
|------|-----------------|-------------------|-------------------|
| 1. | USA | 4 739 | 8 345 851 |
| 2. | Polen | | 7 485 558 |
| 3. | BRD | 1 046 156 | 7 269 659 |
| 4. | Brasilien | | 6 841 518 |
| 5. | Mexiko | | 6 602 719 |
| 6. | Hongkong | | 5 452 163 |
| 7. | Türkei | | 3 746 521 |
| 8. | Thailand | | 3 649 679 |
| 9. | Aegypten | | 3 405 813 |
| 10. | Frankreich | 133 895 | 3 382 980 |
| 11. | Jugoslawien | | 3 018 813 |
| 12. | Rumänien | | 2 956 885 |
| 13. | Peru | | 2 789 107 |
| 14. | Venezuela | | 2 621 697 |
| 15. | Irak | | 2 476 363 |
| 16. | Spanien | | 2 416 711 |
| 17. | Grossbritannien | 289 075 | 2 366 132 |
| 18. | Iran | | 2 192 333 |
| 19. | Italien | 742 880 | 2 102 266 |
| 20. | Argentinien | | 2 050 531 |
| 21. | Philippinen | | 1 511 520 |
| 22. | Sudan | | 1 510 935 |
| 23. | Pakistan | | 1 338 821 |
| 24. | UdSSR | | 1 272 060 |
| 25. | Griechenland | | 1 165 743 |
| 26. | Elfenbeinküste | | 1 002 504 |
| 27. | Botswana | | 1 001 725 |
| 28. | Ungarn | | 950 000 |

Unter dieser Position sind alle Maschinen eingereicht, die zum Aufwinden, Umspulen oder Wickeln von Garnen, Zwirnen usw. verwendet werden.

Die letzten acht Jahre zeigen folgenden Trend der Spulmaschinenposition:

| Jahr | Import kg | Franken | Export kg | Franken |
|------|--------------|------------|--------------|-------------|
| 1968 | 370 709 | 6 449 207 | 4 547 968 | 74 174 030 |
| 1969 | 316 951 | 5 605 306 | 5 355 534 | 87 292 880 |
| 1970 | 479 151 | 10 271 140 | 4 746 791 | 82 002 854 |
| 1971 | 531 510 | 12 052 744 | 4 585 818 | 89 998 061 |
| 1972 | 412 845 | 9 691 940 | 4 321 213 | 100 135 426 |
| 1973 | 361 729 | 9 171 172 | 4 752 632 | 116 279 809 |
| 1974 | 444 508 | 11 387 220 | 4 868 521 | 135 951 500 |
| 1975 | 161 931 | 2 420 216 | 3 539 234 | 106 326 657 |

Hauptabnehmer schweizerischer Spulmaschinen waren im Berichtsjahr die USA, die ihre Bezüge des Jahres 1974 von 6 627 860 Franken auf 8 345 851 Franken im Jahre 1975 erhöhen konnten, was einer Steigerung von fast 26 % entspricht. Im zweiten Rang folgt Polen, dessen Einfuhr schweizerischer Spulmaschinen von 5 700 297 Franken des Jahres 1974 auf 7 485 558 im Jahre 1975 zugenom-

men hat. Dies entspricht einer Zunahme von 31,3 %. Den dritten Platz belegt die BRD, deren Spulmaschinenbezüge schweizerischer Provenienz von 1 125 669 Franken im Jahre 1974 auf 7 269 659 im Jahre 1975 gestiegen sind. Dieser enorme Aufschwung von 6 143 990 Franken entspricht einem Zuwachs von rund 546 %.

Die Bundesrepublik Deutschland hat auch im Jahre 1975 ihre Vorrangstellung hinsichtlich der Belieferung von Schweizer Textilunternehmen mit deutschen Spulmaschinen im Wert von 1 046 156 Franken gehalten. Allerdings verglichen mit dem im Jahre 1974 in die Schweiz eingeführten Maschinenwert von 9 518 225 Franken, erlitt die BRD einen gewaltigen Rückschlag von 89 %. Mit einem gegenüber dem Vorjahr um fast 15 % geringeren Importwert von 742 880 Franken ist Italien — wie im Vorjahr — für die Schweiz der zweitwichtigste Spulmaschinenlieferant geblieben.

Gesamthaft gesehen, gingen im Berichtsjahr — verglichen mit 1974 — die Spulmaschinenexporte gewichtsmässig um 27,3 % und wertmässig um 21,8 % zurück, während der Exportwert dieser Maschinengattung pro 100 kg sich um 7,6 % verteuerte.

Wesentlich grössere Verschiebungen traten auf der Importseite auf. Gewichtsmässig verringerten sich die Einfuhren von Spulmaschinen um 63,6 %, wertmässig gar um 78,7 %. Diese ungewöhnliche Verminderung des Importwertes von fast 80 % steht einerseits mit dem geringeren Importgewicht im Zusammenhang, ist aber ebenso durch die Reduktion des durchschnittlichen Kilopreises importierter Spulmaschinen um rund 41,7 % zu erklären.

Position 8437.10 Webstühle

Unter der Position 8437.10 werden Webmaschinen, Automatenwebstühle mit Webschützen- oder Schusssspulenwechsel, Jacquardwebstühle, Bandwebstühle, Plüsch- und Teppichwebstühle, Tüllmaschinen und alle Arten von Handwebstühlen zusammengefasst.

Zur Lage der schweizerischen Webmaschinenindustrie ist in der Broschüre der Schweizerischen Bankgesellschaft «Schweizerisches Wirtschaftsjahr 1975» folgendes zu lesen:

«Die im ersten Semester 1975 konstatierte Zurückhaltung der Textilindustrie bei Investitionen führte im Laufe des Jahres zu einem spürbaren Rückgang des Bestelleingangs für Webereimaschinen. Dabei haben der Konjunkturrückgang und die abwartende Haltung der Unternehmer im Vorfeld der im Oktober 1975 durchgeführten Textilmaschinenexposition eine entscheidende Rolle gespielt. Zwar zeichnete sich auf einzelnen Märkten eine leichte Belebung ab, die jedoch die erlittenen Verluste nicht zu kompensieren vermochte. Der anfangs Jahr noch beträchtliche Auftragsbestand bildete sich in der Folge zurück. Dieser Trend wurde durch Annullierungen früherer Bestellungen zusätzlich akzentuiert. Dank der relativ langen Liefer- und Dispositionsfristen in dieser Branche wies die Produktion im Berichtsjahr noch eine geringfügige Erhöhung auf. Dagegen erreichte der Umsatz nur knapp das Vorjahresniveau.

Die zu über 90 % im Export engagierte Webereimaschinenindustrie war auf ihren Auslandsmärkten einem harten Konkurrenzkampf ausgesetzt. Trotz dem Ausbau der Exportrisikogarantie gelang es den schweizerischen Anbietern vielfach nicht, mit den Zahlungszielen und Zinskonditionen der ausländischen Konkurrenzunternehmen Schritt zu halten. Unter diesen Bedingungen konnten die Mehrkosten, vor allem für Rohstoffe und Halbfabrikate,

nur teilweise auf die Verkaufspreise überwältigt werden, obwohl die ausländischen Abnehmer schweizerischer Webereimaschinen bis zu einem gewissen Grad bereit waren, das Know-how sowie die hohe Produktequalität mit Mehrpreisen zu honorieren.

Da in der Webereimaschinenindustrie noch ein gewisser Mangel an qualifiziertem Personal bestand, liess sich das Beschäftigungsniveau weitgehend halten.

Die Unternehmen sind hinsichtlich der künftigen Geschäftsentwicklung zurückhaltend. Zwar stiess die internationale Textilmaschinenausstellung in Mailand auf ein reges Interesse der Kundschaft, doch stehen viele Aufträge erst im Offertenstadium. Zudem muss mit Annullierungen und Rückstellungen gerechnet werden, so dass für 1976 Produktionseinbussen nicht gänzlich auszuschliessen sind. Angesichts des stark gestiegenen Verkaufsaufwands und der wechselkursbedingten Absatzhemmnisse auf den ausländischen Märkten dürfte der Druck auf die Ertragslage weiterbestehen.»

| Rang | Land | Import Franken | Export Franken |
|------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1. | USA | 25 595 | 147 640 218 |
| 2. | BRD | 1 721 421 | 81 302 315 |
| 3. | Italien | 72 451 | 75 318 455 |
| 4. | Brasilien | | 71 016 484 |
| 5. | Grossbritannien | 95 518 | 52 588 318 |
| 6. | Jugoslawien | | 46 639 934 |
| 7. | Türkei | | 39 804 997 |
| 8. | Spanien | | 29 100 748 |
| 9. | Frankreich | 6 525 237 | 26 544 236 |
| 10. | Griechenland | | 24 790 501 |
| 11. | Polen | | 22 104 425 |
| 12. | Israel | | 18 645 047 |
| 13. | Südafrika | | 18 159 331 |
| 14. | Nigeria | | 17 447 323 |
| 15. | Schweden | 89 455 | 16 998 445 |
| 16. | Tschechoslowakei | | 16 350 002 |
| 17. | Iran | 120 | 15 535 184 |
| 18. | UdSSR | 6 033 | 12 805 456 |
| 19. | Japan | 3 449 462 | 12 406 442 |
| 20. | Somalia | | 12 214 145 |
| 21. | Argentinien | | 11 534 765 |
| 22. | Kanada | | 10 714 439 |
| 23. | Belgien/Luxemburg | | 10 394 836 |
| 24. | Mexiko | | 10 330 706 |
| 25. | Aegypten | | 9 086 150 |
| 26. | Irak | | 8 201 509 |
| 27. | Portugal | | 6 998 087 |
| 28. | Peru | | 6 595 412 |
| 29. | Australien | | 6 366 140 |
| 30. | Oesterreich | 104 000 | 5 829 092 |
| 31. | Marokko | | 5 592 497 |
| 32. | Niederlande | 565 046 | 4 796 308 |
| 33. | Venezuela | | 4 218 382 |
| 34. | Dänemark | 1 802 | 4 131 789 |
| 35. | Syrien | | 3 930 417 |
| 36. | Süd-Korea | | 3 814 274 |
| 37. | Ungarn | | 3 677 426 |
| 38. | Elfenbeinküste | | 3 665 285 |
| 39. | Botswana | | 3 436 486 |

| Rang | Land | Export Franken |
|------|-----------|-------------------|
| 40. | Malaysia | 2 945 160 |
| 41. | Pakistan | 2 899 090 |
| 42. | Hongkong | 2 472 031 |
| 43. | DDR | 2 204 781 |
| 44. | Ecuador | 1 661 546 |
| 45. | Irland | 1 405 083 |
| 46. | Kolumbien | 973 915 |

Die Position Webmaschinen wies seit jeher den grössten Exportwert aus. Die entsprechenden Ein- und Ausfuhrzahlen über den Zeitraum von 1968 bis 1975 sehen folgendermassen aus:

| Jahr | Import kg | Franken | Export kg | Franken |
|------|--------------|------------|--------------|-------------|
| 1968 | 199 855 | 1 925 514 | 30 032 531 | 350 892 835 |
| 1969 | 194 186 | 1 917 864 | 33 143 919 | 377 514 093 |
| 1970 | 500 354 | 6 813 208 | 33 792 097 | 407 479 811 |
| 1971 | 419 873 | 4 940 595 | 34 540 523 | 477 554 502 |
| 1972 | 294 168 | 4 100 113 | 33 748 883 | 537 352 877 |
| 1973 | 341 945 | 5 487 380 | 41 700 670 | 695 679 997 |
| 1974 | 564 574 | 6 956 606 | 42 811 595 | 772 331 378 |
| 1975 | 883 307 | 12 666 664 | 44 627 622 | 901 632 680 |

Der 1974 erreichte Höchststand der Webmaschinenimporte wurde 1975 abermals überboten. Die gewichtsmässige Zunahme betrug 56,4 %, die Steigerung des Importwertes 82,1 %.

Erfreulicherweise sind auch auf der Ausfuhrseite, verglichen mit 1974, verbesserte Ergebnisse erzielt worden. Das exportierte Webmaschinengewicht nahm um 1816 Tonnen, der Exportwert um 129,3 Mio Franken zu. Vergleicht man die Durchschnittspreise pro 100 kg Maschinengewicht, so verteuern sich die Importe um 16,4 %, während bei der Ausfuhr die Preissteigerung 12 % betrug.

Schweizer Webmaschinen wurden 1975 — wie im Vorjahr — vor allem von den USA stark gefragt, gefolgt von der BRD und Italien. Brasilien, das an der vierten Stelle liegt, erhöhte im Berichtsjahr seine schweizerischen Webmaschinenimporte massiv von 39,5 auf 71 Mio Franken. Grossbritannien, am fünften Platz rangierend, reduzierte seine schweizerischen Webmaschineneinkäufe des Vorjahres von 63,3 auf 52,6 Mio Franken im Jahr 1975.

Auf der Seite der in die Schweiz eingeführten Webmaschinen nahm 1975 Frankreich mit 6,5 Mio Franken den ersten Rang, Japan mit 3,4 Mio Franken den zweiten Platz ein, gefolgt von der BRD, die Webmaschinen im Wert von 1,7 Mio Franken in der Schweiz absetzen konnte.

Position 8437.20 Wirk- und Strickmaschinen

| Rang | Land | Import Franken | Export Franken |
|------|-----------------|-------------------|-------------------|
| 1. | Frankreich | 118 654 | 8 749 123 |
| 2. | BRD | 2 806 850 | 6 960 507 |
| 3. | Grossbritannien | 890 980 | 5 181 256 |
| 4. | USA | | 5 088 966 |

| Rang | Land | Import Franken | Export Franken |
|------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 5. | Südafrika | | 22 869 366 |
| 6. | Peru | | 2 267 757 |
| 7. | Nigeria | | 1 910 683 |
| 8. | Mexiko | | 1 842 489 |
| 9. | Schweden | | 1 606 699 |
| 10. | Italien | 2 149 348 | 1 576 646 |
| 11. | Belgien/Luxemburg | 29 280 | 1 433 352 |
| 12. | Japan | 238 938 | 1 337 757 |
| 13. | Australien | | 1 073 905 |
| 14. | Aegypten | | 1 061 065 |
| 15. | Finnland | | 950 101 |
| | Spanien | 217 411 | 919 765 |

Im Bereich der Position Wirk- und Strickmaschinen hielt die im Jahre 1973 eingetretene Tendenz eines deutlichen Rückganges der Ein- und Ausfuhrwerte weiterhin an. Die Exporte, die im Vorjahr um 28,4 % zurückgingen, mussten im Berichtsjahr eine weitere Einschränkung um 20,6 % hinnehmen. Auch auf der Importseite ist der seit 1973 bestehende Rückgang weiterhin festzustellen. Betrug diese im Vorjahr 28,4 %, so ist für 1975 eine weitere Reduktion um rund 34 % zu konstatieren.

Die Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) kommentiert in ihrer bereits vorhin zitierten Broschüre die Lage der Wirk- und Strickmaschinen-Sparte folgendermassen:

«Die seit mehreren Jahren andauernde schlechte Absatzlage kennzeichnete auch den Geschäftsgang in den ersten zehn Monaten 1975. Wegen Ueberkapazität bei den Herstellern von Maschenwaren haben die Aufträge für Strickmaschinen weiter abgenommen. Die rückläufige Tendenz wurde durch die traditionell abwartende Haltung der Kunden im Vorfeld der alle vier Jahre stattfindenden internationalen Textilmaschinenexposition (6. bis 15. Oktober 1975) noch verstärkt. Ausserdem erhöhte sich das Angebot an Occasions-Strickmaschinen infolge der weltweiten Produktionsrückgänge und Betriebsschliessungen. Angesichts der ungünstigen Entwicklung wurden die Produktionskapazitäten in diesem Sektor des Maschinenbaus nach Möglichkeit vermindert. Dadurch konnte ein Ansteigen der Lager vermieden und die Liquiditätslage verbessert werden.

An der Ausstellung in Mailand stiessen die neuen Strickmaschinenmodelle auf reges Interesse. Zahlreiche Besucher gaben an der Messe neue Bestellungen auf, und verschiedene Auftragsverhandlungen standen am Jahresende kurz vor dem Abschluss. Aufgrund dieser positiven Entwicklung erwarten die Unternehmen für das Jahr 1976 eine Besserung der Beschäftigungslage.»

Die Hauptabnehmer schweizerischer Wirk- und Strickmaschinen waren im Berichtsjahr Frankreich, die BRD, Grossbritannien und die USA, wobei die Bundesrepublik ihre Einfuhren im Vergleich zum Vorjahr um rund 75 % und die USA um fast 50 % erhöhten.

An der Spitze der Importeure steht wieder die Bundesrepublik Deutschland, gefolgt von Italien und Grossbritannien. Bei der BRD sank gegenüber 1974 die Einfuhrquote um etwa 15 %, Grossbritannien erlitt sogar eine Einbusse von 72 %. Als weitere Importeure traten Japan und Spanien in Erscheinung.

Die nachfolgende Aufstellung zeigt die Ein- und Ausfuhrzahlen dieser Maschinengattung über die Jahre 1968 bis 1975.

| Jahr | Import | | Export | |
|------|---------|------------|-----------|-------------|
| | kg | Franken | kg | Franken |
| 1968 | 405 555 | 11 654 311 | 2 828 848 | 72 906 935 |
| 1969 | 641 381 | 18 304 262 | 2 970 909 | 76 442 179 |
| 1970 | 482 854 | 17 032 947 | 3 133 467 | 85 983 002 |
| 1971 | 655 281 | 17 490 883 | 3 221 414 | 101 538 792 |
| 1972 | 690 952 | 19 598 162 | 3 679 587 | 114 275 150 |
| 1973 | 428 014 | 13 883 537 | 3 640 097 | 104 401 100 |
| 1974 | 386 745 | 9 938 536 | 3 028 154 | 74 716 812 |
| 1975 | 273 204 | 6 544 852 | 2 242 670 | 59 332 435 |

Aus dem eingeführten Maschinengewicht und Maschinenwert errechnet sich für das Betriebsjahr ein Importwert pro 100 kg von 2396 Franken. Dieser ist verglichen mit dem vorjährigen Wert um 6,8 % niedriger. Auf der Exportseite liegen die Verhältnisse gerade umgekehrt. Hier ist der für 1975 geltende Exportwert pro 100 kg Maschinengewicht von 2646 Franken gegenüber dem Vorjahreswert um 7,2 % gestiegen.

Position 8437.30 Stickmaschinen

| Rang | Land | Import Franken | Export Franken |
|------|-----------------|-------------------|-------------------|
| 1. | Algerien | | 2 767 918 |
| 2. | Spanien | | 2 513 627 |
| 3. | Marokko | | 1 639 184 |
| 4. | Nigeria | | 1 571 819 |
| 5. | Türkei | | 1 475 536 |
| 6. | Syrien | | 1 272 099 |
| 7. | Irak | | 700 000 |
| 8. | USA | | 510 612 |
| 9. | Iran | | 492 274 |
| 10. | Italien | | 388 000 |
| 11. | Frankreich | 23 805 | 360 000 |
| 12. | Indonesien | | 356 956 |
| 13. | Portugal | 1 800 | 296 272 |
| 14. | Oesterreich | 270 | 146 750 |
| 15. | Brasilien | | 11 030 |
| 16. | BRD | 130 415 | 515 |
| | Grossbritannien | 48 133 | |
| | Japan | 40 940 | |

Zur Geschäftslage der Stickmaschinenindustrie schreibt die SBG folgenden Kommentar:

«Die Rezession in den wichtigsten Industrieländern hat 1975 den Geschäftsverlauf in der Stickmaschinenindustrie spürbar beeinträchtigt. Als Folge der rückläufigen Nachfrage schwächte sich der Bestellungseingang ab und sank unter das Vorjahresniveau. Im Laufe des Jahres zeigte sich zwar in einigen Ländern des Nahen Ostens und Afrikas eine leichte Belebung der Nachfrage, doch blieb der Umsatz trotzdem hinter den Ergebnissen von 1974 zurück. Für die nächste Zukunft erwarten die Unternehmen aufgrund des sich abzeichnenden Modetrends in Richtung Stickereien eine Verbesserung des Geschäftsgangs.

Der im Jahre 1973 begonnene Aufschwung des Stickmaschinenexports nahm 1975 eine Wende, indem das ausgeführte Maschinengewicht im Vergleich zu 1974 um 36,2 Tonnen oder 4 % und der Maschinenwert um 1,9 Mio Franken, das sind 11,7 %, zurückging.

Stickmaschinen schweizerischer Provenienz fanden in Spanien, vor allem aber in aussereuropäischen Ländern gute Aufnahme. Absolut an der Spitze steht Algerien, gefolgt von Marokko, Nigeria, der Türkei und Syrien. Spanien und die aufgeführten aussereuropäischen Länder nahmen zusammen fast 78 % der gesamten wertmässigen Stickmaschinenausfuhr auf. Nach den USA, die letztmals 1972 schweizerische Stickmaschinen importierten, konnten im Jahre 1975 wieder Maschinen im Wert von rund einer halben Million Franken ausgeführt werden.

Die im Jahre 1975 exportierten 68 Maschinen entsprachen einem Wert von 14 502 592 Franken (1974: 62 Maschinen im Wert von 16 428 941 Franken). Eine Stickmaschine kostete 1975 durchschnittlich 213 273 Franken, gegenüber 264 983 Franken im Vorjahr. Dies entspricht einem Mindererlös von nahezu 20 %.

Auf der Einfuhrseite sind die Bundesrepublik Deutschland, Grossbritannien und Japan die wichtigsten Lieferanten gewesen, deren Exporte in die Schweiz zusammen nicht ganz 220 000 Franken betragen.

Der Trend der Ein- und Ausfuhr von Stickmaschinen über die Jahre 1968 bis 1975 ist in der folgenden Tabelle zu ersehen.

| Jahr | Import | | Export | |
|------|--------|---------|-----------|------------|
| | kg | Franken | kg | Franken |
| 1968 | 15 484 | 168 653 | 961 834 | 14 112 346 |
| 1969 | 79 722 | 539 215 | 998 156 | 12 745 730 |
| 1970 | 97 737 | 736 197 | 1 061 094 | 14 553 663 |
| 1971 | 56 609 | 821 197 | 935 297 | 13 027 758 |
| 1972 | 2 065 | 105 044 | 835 628 | 13 071 749 |
| 1973 | 50 502 | 589 919 | 883 695 | 16 154 695 |
| 1974 | 47 799 | 565 742 | 908 547 | 16 428 941 |
| 1975 | 18 407 | 271 993 | 872 374 | 14 502 592 |

Der Schluss dieses Artikels erscheint in der nächsten «mittex».

Wirkerei – Strickerei

Einsatz von OE-Garnen in der Strick- und Wirkwarenindustrie*

Einleitung

Die neue Spinnentechnologie und die nach ihr erzeugten OE-Garne erweckten grosses Interesse in der Strick- und Wirkwarenindustrie, in der in grossen Mengen Garne des Baumwollcharakters verarbeitet werden.

* Vortrag anlässlich des XX. Kongresses der Internationalen Föderation von Wirkerei- und Strickereifachleuten, Brunn/CSSR, 1975 (Alleinveröffentlichungsrecht der «mittex» für die Schweiz)

Diese Garne werden vorwiegend für Gestricke verwendet, die für Wäscheartikel, Oberbekleidung, Babyartikel und Strumpfwaren bestimmt sind. Heute können wir uns kaum mehr vorstellen, dass diese Artikel nach einem anderen Verfahren als gestrickt erzeugt würden. Sie finden aber darüber hinaus auch bei der Gardinen-, Spitzenherstellung, Erzeugung von gestrickten Waren, Bändern, Schnüren, für verschiedene technische Verwendungszwecke u. ä. Anwendung. Garne des Baumwollsortimentes beteiligen sich am gesamten Garn- und Endlosfädenverbrauch der Maschenwarenindustrie der CSSR mit ca. 45 %. Der Garnnummernbereich bewegt sich von Nm 34 (29,5 tex) bis Nm 68 (14,5 tex), wobei der grösste Verbrauch bei Garnen Nm 50 (20 tex) und Nm 60 (16,5 tex) liegt. Den angeführten Angaben ist zu entnehmen, dass in der Maschenwarenindustrie Garne des feineren Nummernbereiches eingesetzt werden, was auf die Struktur der Maschenware zurückzuführen ist. Für Strickwaren ist ihr hohes Dehnungsvermögen und weicher Griff kennzeichnend. Diese Eigenschaften werden ihnen nicht nur durch die Art der gegenseitigen Maschenverflechtung, sondern auch die Eigenschaften des Garnes erteilt.

Die Einführung von OE-Garnen hat die verschiedensten Meinungen in bezug auf ihre Qualität hervorgerufen. Was den Einsatz für Maschenwaren anbelangt, handelte es sich vor allem um die hohe Garndrehung, die Schwierigkeiten bei der Verarbeitung verursachte und die Eigenschaften der Maschenware und des Fertigartikels negativ beeinflusst hat.

Trotz anfänglicher Schwierigkeiten ist es gelungen, OE-Garne mit einer wesentlich niedrigeren Drehung auszuspinnen, so dass heute bereits von der Erzeugung von OE-Garnen für die Strick- und Wirkwarenindustrie gesprochen werden kann. Ein Vorteil der OE-Garne beruht in ihrer hohen Gleichmässigkeit und Reinheit, was im Aussehen der Maschenware positiv zum Ausdruck kommt.

Forderungen, die an die Eigenschaften von OE-Garnen des Baumwollsortimentes für den Strickprozess gestellt werden

Das Garn ist der Grundbaustein der Maschenware und muss daher folgende zwei für die Technologie bestimmende Eigenschaften aufweisen:

1. einwandfreie Verarbeitbarkeit und
2. positive Gebrauchswerte im Fertigerzeugnis.

Diese Eigenschaften sind im Begriff «Garnqualität» enthalten. Garnqualität ist ein relativer Begriff. Es ist unerlässlich, dass er Anforderungen enthält, die in direkter Beziehung zu den Laufeigenschaften des Garnes und Gebrauchswerten des Fertigartikels stehen. Die an die Qualität baumwollartiger Garne für die Strick- und Wirkwarenindustrie gestellten Anforderungen können folgendermassen gekennzeichnet werden:

- hohe Gleichmässigkeit des Garnquerschnittes
- hoher Reinheitsgrad des Garnes
- positive Laufeigenschaften gewährleistende Garnfestigkeit
- niedriger Reibungskoeffizient
- einwandfreier Spulenaufbau und
- positive Gebrauchseigenschaften des Fertigerzeugnisses.

Allgemein kann behauptet werden, dass auf Garne, die in der Maschenwarenindustrie Verwendung finden sollen, höhere Ansprüche als auf Garne für die Weberei gestellt